

Tự Do Đối Diện Tương Lai

Free to Face the Future

Phi-líp 3:12-14

Philippians 3:12-14

**Quá khứ có thể
đau đớn, nhưng
theo tôi thấy thì...
anh có thể chạy
trốn nó hoặc học
hỏi từ nó - Rafiki**

Movie: The Lion King



Tự Do Đối Diện Tương Lai

Free to Face the Future

1. Nhìn lui – Look back
2. Nhìn tới – Look forward

Nhìn Lui – Look Back

a) Đánh giá quá khứ (c12)

*Nói thế, không phải là tôi **đã** đoạt giải hay **được** hoàn hảo rồi, nhưng tôi cứ theo đuổi để đoạt cho được giải, vì chính tôi đã được Chúa Cứu Thế Giê-xu chiếm đoạt*

*Not that I have **already** attained, or am **already** perfected; but I press on, that I may lay hold of that for which Christ Jesus has also laid hold of me.*

Nhìn Lui – Look Back

b) Quên đi quá khứ (c13)

*Thưa anh chị em, tôi không nghĩ rằng tôi đã chiếm được rồi. Nhưng chỉ chú tâm vào một điều: **Quên đi** những điều đã qua, phóng mình đuổi theo những điều phía trước,*

*13 Brethren, I do not count myself to have [d]apprehended; but one thing I do, **forgetting** those things which are behind and reaching forward to those things which are ahead*

Nhìn Lui – Look Back

c) Học từ quá khứ (c14)

Nhưng chỉ chú tâm vào một điều ... nhằm mục đích đoạt được giải thưởng, là sự kêu gọi thiên thượng của Đức Chúa Trời trong Chúa Cứu Thế Giê-su.

But one thing I do... I press toward the goal for the prize of the upward call of God in Christ Jesus

Nhìn tới : Đối Diện Tương Lai – Look Forward c12, 14

*12 Nói thế, không phải là tôi đã đoạt giải hay được hoàn hảo rồi, nhưng tôi cứ **theo đuổi** để đoạt cho được giải,... 14 **nhắm mục đích** đoạt được giải thưởng, là sự kêu gọi thiên thượng của Đức Chúa Trời trong Chúa Cứu Thế Giê-su.*

*Not that I have already attained or am already perfected; but I **press on**, that I may lay hold of that ... 14 I **press toward the goal** for the prize of the upward call of God in Christ Jesus.*

Nhìn tới : Đối Diện Tương Lai – Look Forward c12, 14

a) Theo đuổi (c12) – Press on (v12)

b) Nhắm mục đích (c14) – Press toward the goal (v14)



Nhìn tới : Đối Diện Tương Lai - Look Forward c12, 14



Nhìn tới : Đối Diện Tương Lai – Look Forward c12, 14

- * Cho Cá nhân & Gia đình – *You & family*
- * Cho Hội thánh - *Church*
- * Cho Cộng đồng & xứ sở - *Community & Country*

Tự Do Đối Diện Tương Lai

Free to Face the Future

1. Nhìn lui – Look back
2. Nhìn tới – Look forward

Phi-líp 3:12,14

Philippians 3:12,14

*12 Nói thế, không phải là tôi đã đoạt giải hay được hoàn hảo rồi, nhưng tôi cứ **theo đuổi** để đoạt cho được giải,... 14 **nhắm mục đích** đoạt được giải thưởng, là sự kêu gọi thiên thượng của Đức Chúa Trời trong Chúa Cứu Thế Giê-su.*

*Not that I have already attained or am already perfected; but I **press on**, that I may lay hold of that ... 14 I **press toward the goal** for the prize of the upward call of God in Christ Jesus.*